

Chung Sing Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal., U. S. A.

總代售黃軫章新到歐美圖書每部定價四元五付費在外

●新發明蛇胆酒一樽三圓
●花柳扶元解毒酒一寸五圓
●參茸虎骨衛生酒一寸五圓

●輕驗藥精牛肉汁酒壹寸二圓
●大一家補腎壯陽酒一寸三圓

●仁壽堂戒烟茶一研二圓七毛五

●朱中興普濟水一寸一毛五
●亞哥氏風濕膏藥一張五毛
●孫義順笠仔茶一笠圓五
●張偉川機器藥水壹寸五毛

●壯陽久戰不倦丸壹寸壹圓
●專治小腸氣痛散一寸一圓
●一服愈頭痛散壹包三毛
●始創心氣痛葯水壹寸貳圓五

●包愈夜夢遺精丸一料拾圓半料五圓
●專治久年白濁丸一寸一圓 ●三鞭補腎丸一合五圓

●上海六神丸一合二圓(能治百病)
●上海人造自來血一寸二圓(大一補品)

○貨單印便函索即寄招商代理利權優給
○英屬代理處雲哥華廣東街生隆棧

美國金山大埠昌勝公司全啓

張偉川先生鑒前弟在唐山足部染頑癬廿餘年屢醫不效昨
蒙先生付來機器藥水依法搽用不過數樽而該疾幸得掃除
愧無以報是以弟對同胞說及先生藥水神奇剛遇有同患
病者使弟代寄故特付來仄銀一十元零五毛取機器藥水
打大補腎丸一寸肚痛丸一寸暈浪丸一寸頭痛散二包並西
哥氏風濕膏藥半打祈早付來以應便用並希將信登報俾同
病者知求醫焉

民國七年二月十五號

英屬霹厘埠衣館馬漢上

張偉川先生醫營者弟結婚一年陽事軟弱曾食西人藥並無功效弟對友人云及此事友言前在先生處買壯陽丸戰不倦丸數樽服之大有功效現存半樽送贈於弟即服廿粒兩點鐘鐘果然陽事堅壯此丸真是神方妙藥也 先生果有華佗妙法之能是以付銀五元求即將壯陽丸付來應用感德不淺矣 民國五年西十一月二號 市加咕埠弟薛平佐上言

敢者弟等僑居島伴忽於前兩禮拜有十餘人染西班牙症
醫束手危險萬分迫即電請張偉川醫生到診前後
往復兩次十天各症全愈據云該症雖屬時疫而治法因人而
施若不辨其挾虛挾寒挾熱而妄行瀉散鮮不草菅人命者第
語云云先生並救西人多名感佩莫忘特此鳴謝
民國七年十一月二十號

啓者本公司設在加爾各答一千八百五十五年三月十一號開張以來
站左邊專做中西伙食生菓瓜菜生意第一并在大律師金林晏
迫寫字樓當譯員接理衙門大小案件讀書吊稅金紙地契等
件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或喊
線本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭靖 鄭雙全啓
現本號有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前日
凡染有花柳及雜症求其醫藥者不可勝計特此佈告以便患
病者知悉焉

**Phone: Sey. 8080 Barristers & Solicitors Etc.
Room 101 Pacific Building Vancouver, B.C.**

(威水塘岐山公司)
 KHE SHON & CO. Bay. 33

1855 Granville St. S. VANCOUVER, B. C.

HUNG HING CHAN & Co.,
3 Canton St. Phone Sey, 1378

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

司理人李樂李錦同啓

Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P.O. Box 517
3 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌
五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金
紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人
判丁並經紀洋行貨物買賣一切英文信
件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外
克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七
民國五年十一月 日

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新樓一所
名曰名利客棧在雲哥華埠偏打東街一百三
十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐
爐每房均備傢私合用得宜床棹鏡檯手巾面
盆冷熱水喉煖汽喉男女廁所男女洗身房等
俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加額歡迎週
呼妥當諸君買房無論按日或按禮拜或按月
計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞
起見仰祈留意為盼
▲喊練時慶一八九五

九藥增價之緣起
敬啟者近年物料騰貴兼以滙價高漲中西商場大蒙影響如在祖國辦來藥材在美國定造紙盒與及告白印刷價格較前頭增數倍買入貨物成本既高賣出之價仍照其舊何以恤商艱而昭平允本藥房為時勢所逼不因藥物之貴而減輕其配料更不因商業之苦而隱忍不言茲由十一月一號起所有各種膏丹丸散藥酒均照藥物業印定原價每元加多二毫(例如十元盒補腎丸照收十二元貳必勝每盒三元照收三元六毛餘可類推)藉資彌補僑梓深明大義有意惠顧量不因此區區而生吝也

三鞭補腎丸 每料貳元半料貳元

戰必勝膠 每盒貳元

戒柳酒 每罇六元

戒柳膠 每料貳元

馳名

扶元搜毒

扶元搜毒

小半料一元半料二元

每料十元

參茸固本丸每盒壹元
夢遺固精丸每盒壹元
國精虛濁丸每盒壹元
腎虛三妙丸每盒壹元
腎虛脚腫丸每盒壹元
參茸武濟丸每盒壹元
五淋白濁丸每盒壹元
痔漏斷根丸每料貳元
內消瘰癧丸每料壹元
小腸氣痛丸每盒壹元
衣柳投毒丸每罐壹元
紅白痢症散每盒壹元
婦科坤順丸每盒壹元
追風去濕丸每盒壹元
血妄行丸每盒壹元
化痰止咳丸每盒壹元
化癥固腸丸每盒壹元
經期肚痛丸每盒壹元
婦科濟生丸每盒壹元
參蘇理肺丸每盒壹元
婦科烏金丸每盒壹元
婦科白帶丸每盒壹元

雙鹿滋腎丸 每盒壹元 立止發冷茶 每服毫
 雙龍寧睡丸 每盒壹元 立止鼻血散 每盒貳
 開胃健脾丸 每盒壹元 立止鼻血散 每盒貳
 肥兒保育丸 每盒壹元 立止鼻血散 每盒貳
 軍中跌打丸 每盒壹元 立止鼻血散 每盒貳
 十製半夏 每盒壹元 立止鼻血散 每盒貳
 珠珀掃毒丹 每樽貳
 戒症丹 每樽貳
 解毒白樹油 每樽貳
 拔毒生肌膏 每盒貳
 四春丹 每樽貳
 冰瑣痔漏膏 每盒貳
 如聖丹 每樽貳
 頑癬除根膏 每盒貳
 下疳散 每樽貳
 止血散 每樽貳
 八寶撥雲散 每樽貳
 胃熱清火丹 每樽貳
 解毒白樹油 每樽貳
 拔毒生肌膏 每盒貳

▲坎屬代理處列左

廣東祥壓文頓 合和號滿地可 煜記域多利

KAYSANG CO. 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

KAYSANG COMPANY.
43 Clay Street. San Francisco, Cal.